



Hessische Anweisung
für die Naturschutzdatenhaltung

„Kompensation“

Merkblatt zur
Bereitstellung von Naturschutzdaten
nach § 4 Abs. 3 HAGBNatSchG und
§ 4 Abs. 3 Satz 1
Kompensationsverordnung

**ENTWURF für Erprobungsphase bis Frühjahr 2012
endgültige Festlegung erfolgt nach Abschluss der Erprobung**

Stand: 12. November 2012

Fachliche Bearbeitung

Walter Dase, Regierungspräsidium Kassel

Beiträge von

NATUREG-Koordinationsteam
NATUREG-Arbeitsgruppe „Kompensation“

Herausgeber

Hessisches Ministerium für Umwelt, Energie,
Landwirtschaft und Verbraucherschutz
Referate VI 2 und VI 8
Postfach 3108
65021 Wiesbaden

ENTWURF

Stand 12. 11. 2012

Dieses Merkblatt wurde im Rahmen der **Hessischen Anweisung für die Naturschutzdatenhaltung (HAND)** erarbeitet. HAND dient dazu, die fachlich-technische Standardisierung von Naturschutzdaten in Hessen zu unterstützen und voranzutreiben.

Das Merkblatt regelt die Bereitstellung von Naturschutzdaten gemäß § 4 Abs. 3 HAGBNatSchG und § 4 Abs. 2 Satz 1 Kompensationsverordnung. Es beschreibt das **Mindest-Datenaustauschformat („Kerndatenmodell“)** für **Verfahren und Kompensationsmaßnahmen** in Hessen. Das Mindest-Datenaustauschformat soll es ermöglichen, Naturschutzinformationen zu Kompensationen möglichst automatisiert, strukturiert, vollständig, aktuell und in vergleichbarer Qualität in das zentrale Naturschutz-Informationssystem NATUREG des Landes einzulesen. In Einzelfällen, insbesondere zur analogen Datenlieferung, kann nach Absprache mit der zuständigen Naturschutzbehörde von den hier genannten Anforderungen und Bestimmungen abgewichen werden.

Für wen gilt diese Festlegung?

Sie gilt für Institutionen/Behörden, die Daten zu Kompensationsflächen erzeugen oder bearbeiten und nicht direkt das NATUREG-Produktivsystem nutzen. Privaten Antragstellern wird die Einhaltung der Festlegung empfohlen.

Was soll bereitgestellt werden?

Bereitgestellt werden sollen

1. ausgefülltes Begleitblatt (Anlage 1),
2. Graphische Daten im Shape-Format (siehe Anlage 2),
3. Sachdaten zu Verfahren und Maßnahmen als CSV-Tabellen, (siehe Anlage 3).

Wann soll bereitgestellt werden?

1. Der rechtskräftige Stand ist spätestens drei Monate nach Abschluss des Verfahrens (Datum des Bescheides) bereitzustellen.
2. Bei maßgeblichen Änderungen ist der aktualisierte Stand spätestens drei Monate nach Rechtskraft der Änderung (Datum des Bescheides) bereitzustellen.

Wen kann ich bei Fragen oder Problemen ansprechen?

Bei inhaltlichen Fragen steht die im Verfahren zuständige Naturschutzbehörde zur Verfügung. Bei technischen oder grundsätzlichen Fragen zur Datenabgabe die für NATUREG zuständigen Stellen bei den Regierungspräsidien (siehe z.B. unter www.natureg.de im Impressum).

Begleitblatt zur Bereitstellung von Naturschutzdaten

Absender: *Träger der Maßnahme bzw. Antragsteller (Verantwortlich für die Datenbereitstellung)*

Erzeuger der Daten

Ansprechpartner für Rückfragen

Empfänger:

Betreff: *Zuständige Naturschutzbehörde*

Bezeichnung des Verfahrens

Datum der Genehmigung / Planfeststellung: _____

durch Genehmigungsbehörde: _____

Art des Vorhabens / Eingriffs (kurze Erläuterung)

Sonstige Angaben bzw. Erläuterungen (ggf. weiter auf separatem Blatt)

Checkliste/Erklärung zur Vollständigkeit und Qualität der Datenbereitstellung

1. Graphische Daten nach Vorgabe liegen im Shape-Format bei.
2. Dateibezeichnung: _____
3. Sachdaten nach Vorgabe liegen im CSV-Format bei.
4. Dateibezeichnung „Verfahren“: _____
5. Dateibezeichnung „Maßnahmen“: _____
6. Die Bezeichnung der Attribute (Tabellenspalten) entspricht den Vorgaben
7. Die vorgegebenen Auswahllisten und Schreibweisen wurden verwendet
8. Jeder Maßnahme wurde eindeutig eine Fläche im Shape zugeordnet
9. Das vorliegende Begleitblatt ist vollständig ausgefüllt

Hiermit stelle ich die oben beschriebenen, beiliegenden Daten für die Übernahme in das Naturschutz-Informationssystem des Landes Hessen (NATUREG) zur Verfügung. Mir ist bekannt, dass Umweltdaten (keine persönlichen Daten) nach Maßgabe des Umweltinformationsgesetzes veröffentlicht werden. Die Daten wurden geprüft und sind vollständig. Sie entsprechen den Formatvorgaben des Merkblattes zur Bereitstellung von Naturschutzdaten nach § 4 Abs. 3 HAGBNatSchG und § 4 Abs. 3 Satz 1 Kompensationsverordnung in der aktuellen Version.

Datum, Ort

(Unterschrift)

Vorgaben für graphische Daten

Abgabeformat	Alle Maßnahmenflächen („Fachobjekte“) sind zusammen in genau einer ESRI-Shape kompatiblen Datei abzugeben, die die Polygone der Flächen enthält. Die Shape-Datei besteht aus den zusammengehörigen Dateien *.shp, *.shx, *.dbf und *.prj.
Name der Datei	komp*. (* = optional: beliebige Bezeichnung zum Unterscheiden von Dateien)
Projektion	Gauss-Krüger, Zone 3, Bessel 1841 bzw. ETRS89/UTM
Qualität	<ul style="list-style-type: none"> • Sofern sich Abgrenzungen von Fachobjekten an bestehenden Objekten in ALKIS orientieren, muss die Grenze in diesen Bereichen mit dem zum Zeitpunkt der Abgrenzung aktuellen ALKIS identisch sein. • Innerhalb eines Verfahrens dürfen sich Fachobjekte nicht überschneiden. • Fachobjekte mit gleicher Grafik_ID, die direkt aneinander grenzen, sollen zu einer Fläche zusammengefügt werden.
Attributtabelle:	siehe Struktur der zum Shape gehörenden Attributtabelle komp*.dbf
Erläuterung:	Die Beschreibungen der Maßnahmen erhalten in der Tabelle „Maßnahmen“ eine eindeutige ID (Feld GRAFIK_ID). Über diese ID werden die Maßnahmen mit den Fachobjekten 1:n verknüpft. Eine Maßnahme kann demnach mehreren Flächen zugeordnet sein.

Struktur der zum Shape gehörenden Attributtabelle komp*.dbf (Format: dbf)

Feldname	Pflichtfeld	Datentyp	Feldgröße	Standard-Wert	Beschreibung
GRAFIK_ID	ja	Zahl	6		ID zur Verknüpfung mit Maßnahmen mit den Shapedateien. Ist NICHT Primärschlüssel des Fachobjekts im Shape!

Vorgaben für Sachdaten (Verfahren und Kompensationsmaßnahmen)

<p>Abgabeformat</p>	<p>Folgende Tabellen müssen (zusätzlich zur Attributtabelle des Shapes) abgegeben werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tabelle „Verfahren“ (eine Tabelle, ein Datensatz pro Verfahren) • Tabelle „Maßnahmen“ (eine Tabelle, ein Datensatz pro Maßnahme, mindestens 1 Datensatz pro Fachobjekt) <p>Das Datenformat der Tabellen ist „CSV“ oder „TXT“ (Text mit definierter Struktur und Trennzeichen) im Zeichensatzformat „ANSI“.</p> <p>Die Tabellen müssen die jeweiligen Feldnamen der Tabellen „Verfahren“ und „Maßnahmen“ in der angegebenen Reihenfolge in der ersten Zeile aufweisen.</p> <p>Die Trennung der Felder soll mit Semikolon (alternativ Tabulator) erfolgen.</p> <p>Semikola sind daher als Einträge in den Feldern möglichst zu vermeiden.</p> <p>Felder, die selbst ein Semikolon enthalten, müssen mit Anführungszeichen versehen werden. Felder, die Anführungszeichen im Inhalt enthalten, sind mit doppeltem Anführungszeichen zu versehen.</p> <p>Die korrekte Formatierung wird z.B. von Excel beim Speichern im CSV-Format bereits vorgenommen.</p> <p>Alternativ ist auch eine Abgabe der Daten im Excel-Format (*.xls) möglich.</p>
<p>Auswahllisten</p>	<p>Die Auswahllisten für die zulässigen Einträge in den Tabellen können bei den zuständigen Regierungspräsidien angefordert werden bzw. stehen in der jeweils aktuellen Fassung unter der Internetadresse www.natureg.de zum Download bereit.</p>

Namen der Dateien	<p>Die Dateien sind mit</p> <ul style="list-style-type: none"> • „Verfahren_*.CSV“ • „Massnahmen_*.CSV“ <p>(* = optional: beliebige Bezeichnung zum Unterscheiden von Dateien)</p>
Qualität	<ul style="list-style-type: none"> • vorgegebene Feldbezeichnungen, Datentypen und Feldgrößen sind in der Herkunftsdatenbank zu berücksichtigen, auch wenn diese nicht direkt in der CSV-Datei zu sehen sind • alle Pflichtfelder sind grundsätzlich auszufüllen. Falls das nicht möglich ist, ist dort „Angabe nicht möglich“ einzutragen und bei „Bemerkung“ zu begründen • Felder mit Auswahllisten sind ausschließlich mit den in den Auswahllisten vorgesehenen Inhalten zu füllen • vorgegebene Schreibweisen sind exakt einzuhalten
Erläuterung	<p>Abweichungen vom oben beschriebenen Standard führen zu Fehlern beim Einlesen der Dateien und können zurückgewiesen werden.</p> <p>Heterogene Angaben in der landesweiten NATUREG-Datenbank erschweren Auswertungen oder machen diese unmöglich.</p>

Struktur der Tabelle "Verfahren"

	Feldname	Pflicht-feld	Daten-typ	Feld-größe	mögliche Einträge	Beschreibung
1	FO_KOMP_ID	Ja	Zahl	6	6-stellige Nummer	Verfahrens-ID zur Verknüpfung der Maßnahmen mit dem Verfahren
2	GEMEINDE	Ja	Text	50	Auswahlliste "Gemeinde"	Auswahlliste -Gemeinde, in der der Eingriff stattfindet, Gemeindekürzel
3	VERFAHREN	Ja	Text	254	Freitext	Bezeichnung des Eingriffsverfahrens, Kurzbetreff
4	BEANTRAGT_VON	Ja	Text	50	Freitext	Antragsteller des Eingriffsverfahrens - Alias: "Antragsteller"
5	EINGRIFFSTYP	Ja	Text	50	Auswahlliste "Eingriffstyp"	Art des Eingriffs (Auswahlliste)
6	ZUST_BEHOERDE	Ja	Text	35	Auswahlliste "NAT_Behoerde"	für das Eingriffsverfahren zuständige Naturschutzbehörde - Alias: "zuständige Naturschutzbehörde"
7	BESCHEID_BEHOERDE	Ja	Text	50	Auswahlliste "Bescheid_Behoerde"	federführende, bescheiderteilende Behörde für das Eingriffsverfahren - Alias: "bescheiderteilende Behörde"
8	VORGANG	nein	Text	250	Freitext	Freies Textfeld für Angaben zum Verfahren, z.B. Az. Verfahrensführers
9	BEMERKUNG	nein	Text	250	Freitext	Freies Textfeld für sonstige Angaben zum Verfahren

_Struktur der Tabelle „Maßnahmen“

	Feldname	Pflichtfeld	Datentyp	Feldgröße	mögliche Einträge	Beschreibung
1	FO_KOMP_ID	Ja	Zahl	6	6-stellige Nummer	ID zur Verknüpfung der Maßnahmen mit dem Verfahren
2	GRAFIK_ID	Ja	Zahl	6	6-stellige Nummer	Identifikationsnummer (identisch mit Fachobjekt –ID im Shape)
3	BEZEICHNUNG	nein	Text	35	Freitext	Bezeichnung / Name der Kompensationsmaßnahme
4	MASSNAHMENART	Ja	Text	254	Auswahlliste KOMP_MASSNAHME	Art der Kompensationsmaßnahme:
5	STADT_GEMEINDE	Ja	Text	50	Auswahlliste "Gemeinde"	Gemeinde, in der die Maßnahmenfläche liegt
6	SACHSTAND	Ja	Text	20	In Planung, in Durchführung, abgeschlossen	Sachstand der Maßnahmenausführung
7	NOTIZ_FLAEICHE	nein	Text	254	Freitext	Bemerkungen: wenn in einem Feld mit Auswahlliste der Eintrag: Sonstiges“ oder „keine Angabe möglich“ gewählt wurde, ist dies hier zu erläutern